



## KS-RC110 OE Remote Adapter Citroen Xsara

D KS-RC110 Lenkrad-Fernbedienungs- Adapter Citroen Xsara

F KS-RC110 Adaptation de commande au volant Citroen Xsara

### **WARNINGS**

*Installation requires some special knowledge.*

*Do not install the adapter yourself. For safe and reliable installation, consult a dealer having special knowledge.*

- **Never use bolts or nuts from the car's safety devices for installation.**  
*If bolts or nuts from the steering wheel, brakes or other safety devices are used for installation of the adapter, it may cause an accident.*
- **Use the adapter with a DC 12V negative ground car.**  
*This adapter cannot be used in large trucks which use a DC 24V battery.  
If it is used with a DC 24V battery, it may cause a fire or accident.*
- **Avoid installing the adapter in following places.**
  - *Where it would hinder your safe driving.*
  - *Where it could damage the car's fittings.*

### **CAUTION**

*Since there may be legal regulations defining the permissible installation locations for this adapter, be sure to install the adapter in a location complying with any such laws.*

**D**

### **WARNUNG**

*Die Installation sollte durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden.*

- **Verwenden Sie niemals sicherheitsrelevante Schrauben, Bolzen oder sonstige Befestigungspunkte an Lenkung, Bremssystem oder anderen Komponenten, um Ihre eigene Fahrsicherheit nicht zu gefährden.**
- **Schließen Sie den Adapter nur an 12V KFZ Spannung mit Masseverbindung zur Karosserie an.**  
*Diese Unterbaugruppe ist nicht zugelassen zum Einsatz in LKW's oder anderen KFZ mit 24V Bordspannung.*
- **Vermeiden Sie den Einbau des Adapters an Stellen wodurch Ihre Fahrsicherheit oder die Funktionstüchtigkeit anderer im Fahrzeug verbauter Unterbaugruppen eingeschränkt würde.**

### **HINWEIS**

*Bitte verwenden Sie die in dieser Montageanleitung vorgeschriebenen Punkte zur Montage des Lenkrad-Fernbedienungs-Adapters.*

**F**

### **ATTENTION**

*Puisque le montage de l'adaptation exige des connaissances spéciales, chargez-en un marchand ayant du personnel qualifié.*

- **N'utilisez jamais d'écrous, de boulons ou d'autres points de fixation du volant, des freins, ou d'autres parties importantes pour votre sécurité. Cela pourrait causer un accident.**
- **Ne branchez l'adaptation qu'à une tension de 12 V pour véhicules automobiles avec une connexion de la masse à la carrosserie.**  
*Cette adaptation est interdite aux camions et autres véhicules avec une tension de 24 V.*
- **Évitez le montage de l'adaptation là où elle pourrait gêner votre sécurité de conduite et où les fonctions des autres installations du véhicule pourraient être limitées.**

### **REMARQUE**

*Vous êtes prié d'installer l'adaptation de commande au volant aux endroits indiqués dans cette instruction de montage.*

This OE Remote adapter KS-RC110 has been developed to be used in the following cars in order to operate a JVC Car Receiver\* using the originally built in remote control unit: Citroen Xsara 11/97 ~ 09/99.

D Der Lenkrad-Fernbedienungs-Adapter KS-RC110 wurde für folgende Fahrzeuge entwickelt: Citroen Xsara 11/97 ~ 09/99.

F L'adaptation de commande au volant KS-RC110 a été développée pour les voitures suivantes Citroen Xsara 11/97 ~ 09/99.

\* Must be equipped with the steering wheel remote input.

D Muss mit einem Eingang zur Aufnahme einer OEM Lenkrad-Fernbedienung ausgestattet sein.

F Faut être équipé d'une entrée pour brancher une commande au volant OEM.

## Citroen Xsara steering wheel remote control:

▫ Citroen Xsara Lenkradfernbedienung:

▫ Commande au volant Citroen Xsara:



## Installation:

▫ Einbauanleitung:

▫ Procédure d'installation:

1. Remove and disconnect the car receiver previously built in your car.
  - Das Originalradio ausbauen.
  - Démontez la radio d'origine.
2. Connect the two ISO plugs from KS-RC 110 to the car harness.
  - Die beiden ISO Stecker vom KS-RC110 auf das Gegenstück im Radioschacht stecken.
  - Liez la fiche ISO de la KS-RC 110 au pendant dans l'ouverture d'emplacement radio.
3. Put the mono plug from KS-RC 110 into the JVC car receiver.
  - Den Klinkenstecker des KS-RC110 mit dem Gegenstück am JVC Radio verbinden.
  - Liez la fiche à jack de la KS-RC110 au pendant dans la radio JVC.
4. Connect the ISO plug (power) from KS-RC110 to the JVC car receiver.
  - Bitte stecken Sie die ISO Strombuchse des KS-RC110 in das JVC Radio.
  - Liez la fiche d'alimentation de la KS-RC110 avec la radio JVC.
5. Switch on the JVC car receiver and check the steering wheel control.
  - JVC Radio einschalten, Steuerfunktionen überprüfen.
  - Allumez la radio, vérifiez les fonctions de contrôle.
6. Build in the JVC car receiver into the intended place.
  - JVC Radio einbauen.
  - Montez la radio JVC.
7. When installing a JVC Car Receiver equipped with telephone muting function, connect the Adapter and the cellular phone system with the supplied white wire.
  - Bei der Installation eines JVC Car Receivers mit Telefonstummenschaltungsfunktion schließen Sie den Adapter mit dem beigelegten weißen Kabel an das Mobiltelefon an.
  - Lors de l'installation d'un autoradio JVC muni d'une fonction de sourdine téléphonique, connectez l'adaptateur et le système de téléphone cellulaire avec le fil blanc fourni.

**Functiontable:**






Button	short press	long press
<b>left hand side</b>		
	volume step up	volume up
	volume step down	volume down
<b>MEMO</b> 	<b>Radio:</b> next Preset <b>DAB:</b> next Preset <b>Cassette:</b> ----- <b>CD:</b> ----- <b>CD-Changer:</b> previous CD	----- ----- ----- ----- -----
<b>MEMO</b> 	<b>Radio:</b> select Band <b>DAB:</b> select Band <b>Cassette:</b> direction <b>CD:</b> ----- <b>CD-Changer :</b> next CD	----- ----- ----- ----- -----
<b>right hand side</b>		
<b>MUTE</b>	ATT	Power ON, OFF
<b>MODE</b>	<b>Source:</b> Radio, DAB, Cassette/CD, CD-Changer * * specific to used equipment	-----
	<b>Radio:</b> seek up <b>DAB:</b> service up <b>Cassette:</b> MMS +1 <b>CD:</b> next track <b>CD-Changer:</b> next track	<b>Radio:</b> ----- <b>DAB:</b> seek up <b>Cassette:</b> fast forward <b>CD:</b> search up <b>CD-Changer:</b> search up
	<b>Radio:</b> seek down <b>DAB:</b> service down <b>Cassette:</b> MMS -1 <b>CD:</b> previous track <b>CD-Changer:</b> previous track	<b>Radio:</b> ----- <b>DAB:</b> seek down <b>Cassette:</b> rewind <b>CD:</b> search down <b>CD-Changer :</b> search down

The functions and controls of the buttons vary according to the JVC car receiver. Please check the installation / connection manual of the JVC car receiver to understand the supported functions and controls.

D





**Funktionsweise:**


Taste	Kurzer Tastendruck	langer Tastendruck
linke Lenkrad Seite		

	Lautstärke einen Schritt höher	Lautstärke lauter
	Lautstärke einen Schritt niedriger	Lautstärke leiser
<b>MEMO</b> 	<b>Radio:</b> nächster Sender <b>DAB:</b> nächster Sender <b>Cassette:</b> ----- <b>CD:</b> ----- <b>CD-Wechsler:</b> letzte CD	----- ----- ----- ----- -----
<b>MEMO</b> 	<b>Radio:</b> Bandwahl <b>DAB:</b> Bandwahl <b>Cassette:</b> Seitenwechsel <b>CD:</b> ----- <b>CD-Wechsler :</b> nächste CD	----- ----- ----- ----- -----
<b>rechte Lenkrad Seite</b>		
<b>MUTE</b>	ATT	Radio EIN, AUS
<b>MODE</b>	<b>Quellenwahl:</b> Radio, DAB, Cassette/CD, CD-Wechsler * * Geräte abhängig	-----
	<b>Radio:</b> Suchlauf vorwärts <b>DAB:</b> nächster Sender <b>Cassette:</b> MMS +1 <b>CD:</b> nächster Titel <b>CD-Wechsler :</b> nächster Titel	<b>Radio:</b> ----- <b>DAB:</b> suchlauf vorwärts <b>Cassette:</b> vorspulen <b>CD:</b> suchlauf vorwärts <b>CD-Wechsler:</b> suchlauf vorwärts
	<b>Radio:</b> Suchlauf zurück <b>DAB:</b> letzter Sender <b>Cassette:</b> MMS -1 <b>CD:</b> letzter Titel <b>CD-Wechsler :</b> letzter Titel	<b>Radio:</b> ----- <b>DAB:</b> suchlauf zurück <b>Cassette:</b> zurückspulen <b>CD:</b> suchlauf zurück <b>CD-Wechsler :</b> suchlauf zurück

Die Funktionen der Tasten der Lenkradfernbedienung hängen von der Ausstattung des JVC Radios ab. Die unterstützten Funktionen ihres JVC Radios entnehmen sie der Bedienungsanleitung.

**F** **Tableau des fonctions:**

Touche	pression rapide de la touche	maintien de la touche
<b>coté gauche</b>		
	augmenter le volume	augmenter le volume
	baisser le volume	baisser le volume
<b>MEMO</b> 	<b>Radio:</b> prochaine station <b>DAB:</b> prochaine station <b>Cassette:</b> ----- <b>CD:</b> ----- <b>CD-Changer:</b> précédent CD	----- ----- ----- ----- -----
<b>MEMO</b> 	<b>Radio:</b> sélection FM <b>DAB:</b> sélection FM <b>Cassette:</b> direction <b>CD:</b> ----- <b>CD-Changer :</b> prochain CD	----- ----- ----- ----- -----
<b>coté droit</b>		
<b>MUTE</b>	ATT	éteindre / allumer
<b>MODE</b>	<b>Source:</b> sélection de source	-----
	<b>Radio:</b> prochaine station <b>DAB:</b> prochaine station <b>Cassette:</b> MMS +1 <b>CD:</b> prochain titre	<b>Radio:</b> ----- <b>DAB:</b> recherche station avance <b>Cassette:</b> recherche rapide <b>CD:</b> recherche rapide

	<b>CD-Changer:</b> prochain titre	<b>CD-Changer:</b> recherche rapide
	<b>Radio:</b> précédent station <b>DAB:</b> précédent station <b>Cassette:</b> MMS -1 <b>CD:</b> précédent titre <b>CD-Changer:</b> précédent titre	<b>Radio:</b> ----- <b>DAB:</b> recherche retour <b>Cassette:</b> recherche retour <b>CD:</b> recherche retour <b>CD-Changer :</b> recherche retour

Les fonctions des touches de la command au volant peuve être different, dependant les accessoires furni avec la radio JVC. Pour savoir le fonction supporté, referez au mode d'emploi de votre radio JVC, S.V.P.